

**南區區議會(2008-2011)第二十三次會議議程**  
**Agenda for the 23<sup>rd</sup> Meeting of the Southern District Council (SDC)**  
**(2008-2011)**

日期：2011年7月14日  
(星期四)

Date: 14 July 2011  
(Thursday)

時間：下午二時正

Time: 2:00 p.m.

地點：香港香港仔  
香港仔海傍道3號  
逸港居一字樓  
南區區議會會議室

Venue: SDC Conference Room  
1/F, Ocean Court,  
3 Aberdeen Praya Road,  
Aberdeen, Hong Kong.

**議程 Agenda**

**(修訂於 Revised on 11.7.2011)**

- 一、 香港國際機場 2030 規劃大綱  
(此項議程由機場管理局提出)  
(議會文件 49/2011 號)
  1. Hong Kong International Airport Masterplan 2030  
(Item raised by Airport Authority)  
(SDC Paper No. 49/2011)
- 二、 規劃署署長與南區區議會議員會面
  2. Meeting of Director of Planning with SDC Members
- 三、 社會福利署署長與南區區議會議員會面
  3. Meeting of Director of Social Welfare with SDC Members
- 四、 通過於 2011 年 5 月 12 日舉行的南區區議會第二十二次會議紀錄初稿
  4. Confirmation of the draft minutes of the 22<sup>nd</sup> SDC meeting held on 12 May 2011
- 五、 上次會議續議事項  
(議會文件 50/2011 號)
  5. Matters Arising from the Last Meeting  
(SDC Paper No. 50/2011)

- 六、 南區區議會撥款申請：南區文學徑—於香港仔行人隧道內壁公布地標設計及舉辦「創意寫作及花牌創作計劃」  
(議會文件 56/2011 號)
6. Application for SDC Fund: Southern District Literary Trail – Announce the Landmark Designs by Wall Sticker inside the Aberdeen Pedestrian Tunnel and Organise “Creative Writing and Flower Plaque Making Programme”  
(SDC Paper No. 56/2011)
- 七、 在田灣前四號幹線預留地建設公園的初步計劃及最新進展  
(議會文件 51/2011 號)
7. The Latest Development of and Initial Proposal for Constructing a Park at the Site Previously Reserved for Route No.4 in Tin Wan  
(SDC Paper No. 51/2011)
- 八、 動議辯論：要求政府積極研究興建第二條連接鴨脷洲與香港仔的通道  
(此項議程由黃志毅先生 MH 提出)  
(議會文件 52/2011 號)
8. Motion Debate: Request the Government to Actively Consider Building a Second Passageway between Ap Lei Chau and Aberdeen  
(Item raised by Mr. WONG Che-ngai, MH)  
(SDC Paper No. 52/2011)
- 九、 動議辯論：建議政府在發展原本預留作鐵路相關物業發展的海洋公園港鐵站以北用地時，加入展示香港海事及漁業歷史的元素  
(此項議程由陳富明先生及張少強先生提出)  
(議會文件 53/2011 號)
9. Motion Debate: Suggest the Government to Include Themes in Display of the History of Hong Kong’s Marine and Fishing Industries when Developing the Site North of Ocean Park MTR Station Previously Reserved for Railway-related Property Development  
(Item raised by Mr. CHAN Fu-ming and Mr. CHEUNG Siu-keung)  
(SDC Paper No. 53/2011)

- 十、南區區議會撥款申請：南區慶祝中華人民共和國 62 周年國慶園遊晚會  
(議會文件 54/2011 號)
10. Application for SDC Fund: Carnival in Celebration of the 62<sup>nd</sup> National Day of the People's Republic of China in the Southern District  
(SDC Paper No. 54/2011)
- 十一、南區區議會撥款申請：推廣南區旅遊的社區參與活動  
(議會文件 55/2011 號)
11. Application for SDC Fund: Community Involvement Projects in Promotion of Tourism in the Southern District  
(SDC Paper No. 55/2011)
- 十二、南區區議會撥款申請：2011-12年南區節慶燈飾  
(議會文件 57/2011 號)
12. Application for SDC Fund: Festive Lightings 2011-12  
(SDC Paper No. 57/2011)
- 十三、南區區議會撥款申請：設計及製作南區區議會宣傳品  
(議會文件 58/2011 號)
13. Application for SDC Fund: Design and Production of SDC Publicity Items  
(SDC Paper No. 58/2011)
- 十四、南區區議會撥款申請：為南區防火糾察隊添補滅火器材  
(議會文件 59/2011 號)
14. Application for SDC Fund: Procurement, Replacement and Replenishment of Fire Fighting Equipment for Fire Watch Patrol Teams in the Southern District  
(SDC Paper No. 59/2011)
- 十五、檢討2008-2011年南區區議會推行地區工作的成效  
(此項議程由柴文瀚先生提出)  
(議會文件 60/2011 號)
15. Review on the Effectiveness of District Work put forward by SDC in 2008-2011  
(Item raised by Mr. CHAI Man-hon)  
(SDC Paper No. 60/2011)

十六、其他事項

16. Any Other Business

**第二部份 — 參考文件**

**Part II - Items for Information**

- 一、 分區委員會報告  
(議會文件 42/2011 號)
  1. Report from the Area Committees  
(SDC Paper No. 42/2011)
  
- 二、 地區設施管理委員會第二十四次會議報告  
(議會文件 43/2011 號)
  2. Report of the 24<sup>th</sup> Meeting of the District Facilities Management Committee  
(SDC Paper No. 43/2011)
  
- 三、 社區事務及宣傳委員會第二十四次會議報告  
(議會文件 44/2011 號)
  3. Report of the 24<sup>th</sup> Meeting of the Community Affairs and Publicity Committee  
(SDC Paper No. 44/2011)
  
- 四、 地區發展及環境事務委員會第二十四次會議報告  
(議會文件 45/2011 號)
  4. Report of the 24<sup>th</sup> Meeting of the District Development and Environment Committee  
(SDC Paper No. 45/2011)
  
- 五、 交通及運輸事務委員會第二十四次會議報告  
(議會文件 46/2011 號)
  5. Report of the 24<sup>th</sup> Meeting of the Traffic and Transport Committee  
(SDC Paper No. 46/2011)

- 六、 南區地區管理委員會第一百六十八次會議報告  
(議會文件 47/2011 號)
6. Report of the 168<sup>th</sup> Meeting of the Southern District Management  
Committee  
(SDC Paper No. 47/2011)
- 七、 南區區議會撥款財政報告(截至 4.7.2011)  
(議會文件 48/2011 號)
7. Financial Statement in respect of SDC Funds (as at 4.7.2011)  
(SDC Paper No. 48/2011)

南區區議會秘書處

2011 年 7 月

Southern District Council Secretariat

July 2011

歡迎公眾人士旁聽上述會議。會議的錄音將於會議後三個工作天內上載至南區區議會網頁 ([http://www.districtcouncils.gov.hk/south\\_d/chinese/minutes.htm](http://www.districtcouncils.gov.hk/south_d/chinese/minutes.htm))，而會議紀錄則須待下次會議正式通過後，方會上載至網頁，一般需時三個工作天。公眾人士如欲索取各項議程的會議紀錄，請致電 2814 5800 與南區區議會秘書處聯絡。

Members of the public are welcome to sit in on the above meeting. The minutes of meeting will be uploaded to SDC homepage ([http://www.districtcouncils.gov.hk/south\\_d/english/minutes.htm](http://www.districtcouncils.gov.hk/south_d/english/minutes.htm)) within 3 working days after the minutes of meeting is officially endorsed in the following SDC meeting. For extracts of the minutes on any specific agenda, please contact the SDC Secretariat at 2814 5800.